

# Editorial 03/2005



Liebe Leserinnen  
und Leser

Der Herbst ist schon wieder ins Land gezogen und ich hoffe, Sie hatten alle einen schönen Sommer und hoffentlich einen erholsamen Urlaub.

Wir möchten Sie auch weiterhin mit interessanten Beiträgen in unserer Fachzeitschrift versorgen, deshalb ist diese Ausgabe und die nächste Ausgabe geprägt durch Artikel über Referate, welche an den ersten Fachtagen der Schweizer Gesellschaft für Sterilgutversorgung gehalten wurden.

Das Thema war: die technischen Aspekte der Aufbereitung von Medizinprodukten und die Inhalte erstreckten sich von der Qualität der Luft bis hin zu Prüfung der Reinigungseffizienz.

Wie sie wissen, finden auch diverse Weiterbildungen zu spannenden Themen in den Sektionen Deutschschweiz und Romand statt, sowie Weiterbildungen in der italienischsprachigen Schweiz. Näheres dazu finden Sie in der Agenda in dieser Ausgabe, sowie auf der Homepage der SGSG unter [www.sgs.ch](http://www.sgs.ch).

Ein Verein ist nur so gut wie seine Mitglieder, deshalb hier ein Aufruf, arbeiten sie

mit und nehmen Sie an den Veranstaltungen teil. Die Teilnahme an Weiterbildungen und der Austausch unter Kollegen helfen bei kleineren und größeren Problemen im täglichen Leben im Betrieb weiter und stärken uns für die gemeinsamen Ziele.

Hierzu möchte ich Sie auch auf den Kongress der Deutschen Gesellschaft für Sterilgutversorgung aufmerksam machen, welcher vom 01.-03. Oktober 2005, dieses mal in Bad Boll stattfindet.

Der EFHSS Kongress 2006 findet vom 18.-20. Mai in Lillehammer, Norwegen statt. Warum melden Sie sich nicht mit einem Vortrag in Lillehammer an oder erstellen ein Poster, welches am Kongress ausgelegt und auch bewertet wird?

Denken Sie darüber nach, noch ist Zeit!!!!

Inzwischen wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen

*Ihre Cornelia Hugo*

## Inhaltsverzeichnis

- 4 **1. Schweizer Fachtage über die Sterilisation**
- 8 **Quo Vadis RDG**
- 12 **Zehn globale Informationen zur neuen Verpackungsnorm ISO 11607**  
**Think Globally.**  
**Act Globally.**
- 14 **EN 868 ↔ ISO 11607**  
**Neue Norm...**  
**neue Herausforderungen**
- 18 **Der alljährliche EFHSS-Workshop «ZSVA» fand vom 2. bis 4. Juni 2005 in Jurmala (Lettland) statt**
- 20 **Prüfung der Reinigungseffizienz in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten**
- 24 **Kontrollgerät für Siegelnähte: Konkrete Anwendungen in der ZSVA des HUG?**
- 26 **Neue Leiterin der Abteilung Medizinprodukte**
- 30 **Mikrobiologische Belastung des Sterilgutes vor der Verpackung**
- 34 **Agenda/Impressum**